



**AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2013. február 27. (27.02)  
(OR. en)**

**6909/13**

**Intézményközi referenciaszám:  
2013/0054 (NLE)**

**EEE 5  
STATIS 20  
ECOFIN 154**

**JAVASLAT**

|                |                                                                                                                                                                                             |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:         | az Európai Bizottság                                                                                                                                                                        |
| Dátum:         | 2013. február 25.                                                                                                                                                                           |
| Biz. dok. sz.: | COM(2013) 91 final                                                                                                                                                                          |
| Tárgy:         | Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításával kapcsolatosan az Európai Unió nevében elfogadandó álláspontról |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság javaslatát, amelyet Jordi AYET PUIGARNAU igazgató küldött Uwe CORSEPIUS, az Európai Unió Tanácsának főtákarára részére.

Melléklet: COM(2013) 91 final



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.2.25.  
COM(2013) 91 final

2013/0054 (NLE)

Javaslat

## **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XXI. mellékletének módosításával  
kapcsolatosan az Európai Unió nevében elfogadandó álláspontról**

## **INDOKOLÁS**

### **1. A JAVASLAT HÁTTERE**

A belső piac működéséhez szükséges jogbiztonság és homogenitás biztosítása érdekében az EGT Vegyes Bizottságnak az összes vonatkozó uniós jogszabály elfogadását követően azokat a lehető leghamarabb bele kell foglalnia az EGT-megállapodásba.

### **2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

Az EGT Vegyes Bizottság határozattervezete (amely a tanácsi határozatjavaslat mellékletét képezi) arra irányul, hogy a fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet adatkövetelmények és fogalommeghatározások tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. június 22-i 555/2012/EU bizottsági rendeletnek a megállapodásba foglalásával módosítsa az EGT-megállapodás XXI. mellékletét (Statisztika).

Az EGT Vegyes Bizottság határozattervezete Norvégia és Izland vonatkozásában mentességről rendelkezik az Eurostat részére havi rendszerességgel megküldendő fizetésimérleg-adatok tekintetében, mint ahogy azt a fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet adatkövetelmények és fogalommeghatározások tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. június 22-i 555/2012/EU bizottsági rendelet melléklete 1. mellékletének 1. táblázata előírja, mivel ezek az országok vagy nem állítanak elő ilyen adatokat ilyen rendszerességgel, vagy mivel az ilyen adatok előállítása az adatgyűjtési keret teljes átszervezését tenné szükségessé, míg Liechtenstein az EGT-megállapodás XXI. mellékletének 19s. pontja alapján mentesül e rendelet alkalmazása alól.

### **3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI**

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló 2894/94/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján kialakítja az ilyen határozatokról az Unió képviselőjében elfogadandó álláspontját.

A Bizottság benyújtja az EGT Vegyes Bizottság határozattervezetét a Tanácsnak az Unió álláspontjaként történő elfogadásra. A Bizottság reményét fejezi ki, hogy ezt az álláspontot a lehető leghamarabb elő tudja terjeszteni az EGT Vegyes Bizottságban.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XXI. mellékletének módosításával kapcsolatosan az Európai Unió nevében elfogadandó álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 338. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 1. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás<sup>2</sup> (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 1994. január 1-jén lépett hatályba.
- (2) Az EGT-megállapodás 98. cikke alapján az EGT Vegyes Bizottság határozhat – többek között – az EGT-megállapodás XXI. mellékletének módosításáról.
- (3) Az EGT-megállapodás XXI. melléklete tartalmazza a statisztikára vonatkozó rendelkezéseket és szabályokat.
- (4) A fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet adatkövetelmények és fogalommeghatározások tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. június 22-i 555/2012/EU bizottsági rendeletet<sup>3</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba, bizonyos kiigazításokkal Norvégia, Izland és Liechtenstein tekintetében.

---

<sup>1</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

<sup>2</sup> HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

<sup>3</sup> HL L 166., 2012.6.27, 22. o.

- (5) Az EGT-megállapodás XXI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XXI. mellékletének módosításával kapcsolatosan elfogadandó álláspontja az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten alapul.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről  
az elnök*

## **MELLÉKLET**

### **Tervezet**

## **AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG [...] HATÁROZATA**

**((ÉÉÉÉ. hónap NN.))**

### **az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról**

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a külföldi közvetlentőke-befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet adatkövetelmények és fogalommeghatározások tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. június 22-i 555/2012/EU bizottsági rendelet<sup>1</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) Az EGT-megállapodás XXI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

Az EGT-megállapodás XXI. mellékletének 19s. pontja (184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következő képpen módosul:

1. A pont a következő francia bekezdéssel egészül ki:  
„– **32012 R 0555**: A Bizottság 2012. június 22-i 555/2012/EU rendelete (HL L 166., 2012.6.27., 22. o.)”.
2. A kiigazítás szövegének helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>1</sup> HL L 166., 2012.6.27, 22. o.

- „a) Az I. melléklet 1. táblázatának 1. és 2. pontja nem alkalmazandó Norvégiára.
- b) Az I. melléklet 1. táblázata 2017. május előtt nem alkalmazandó Izlandra.
- c) E rendelet nem alkalmazandó Liechtensteinre.”

## *2. cikk*

Az 555/2012/EU rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

## *3. cikk*

Ez a határozat [...] -án/-én lép hatályba, feltéve hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették\*.

## *4. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben,

*az EGT Vegyes Bizottság részéről*

*az elnök*

*az EGT Vegyes Bizottság*

*titkárai*

---

\* [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]